

يقدم هذا المرفق نموذجاً لمصفوفة رصد وتقييم (انظر جيم-٣، الجدول جيم-٢) عرض في القسم الثاني وشرح في القسم الخامس.

من أجل وضع نظام جيد للرصد والتقييم، ستحتاج إلى تفاصيل كثيرة أخرى عن كيفية جمع المعلومات واستخدامها، وهي تفاصيل لا يمكن تلخيصها في مصفوفة الإطار المنطقي. واستخدام مصفوفة الرصد والتقييم هو أحد وسائل تحديد هذه المعلومات الإضافية وتوثيقها.

ومن المهم النظر إلى أي مصفوفة للرصد والتقييم باعتبارها جزءاً من خطة شاملة للرصد والتقييم فقط، لأنها لا تتناول إلا ما هو مطلوب لرصد وتقييم هزيمة الغرض. وهي توفر معلومات تفصيلية عن كيفية رصد وتقييم الهدف أو عناصر ونواتج وأنشطة معينة. وتتضمن خطة الرصد والتقييم أحداثاً أخرى تيسر فهم سياق المشروع، وتدبره، وتعلم ما فيه من دروس.

ويحتاج استكمال مصفوفة الرصد والتقييم إلى معلومات تفصيلية عن المشروع وعن ملائحته. ولأن المثال الوارد في الجدول جيم-٢ هو مثال فرضي، فإنه لا يمكن أن يتضمن ذلك المستوى من التفاصيل المحددة التي توجد في أي مشروع فعلي. وعلى ذلك، فهو أكثر عمومية من أي مثال واقعي. والغرض من هذا المثال هو تقديم صورة عامة للجوانب المهمة للمصفوفة، وليس تقديم مصفوفة تفصيلية كاملة. ويستند المثال إلى مصفوفة الإطار المنطقي الواردة في المرفق باء.

جيم-١ الاعتبارات التي تراعى في وضع مصفوفة الرصد والتقييم

هناك نقاط عديدة ينبغي مراعاتها عند قراءة مثال مصفوفة الرصد والتقييم. وقد تحتاج إلى هذه النقاط في فهم مثال المصفوفة وقد تحتاجها أيضاً عند قيامك بإعداد مصفوفة رصد وتقييم خاصة بك.

من البيانات إلى الدروس والفهم واتخاذ القرارات. من المهم عند وضع المصفوفة، أن تأخذ في الحسبان الكيفية التي ستتقل بها من جمع البيانات إلى تفسير النجاح أو الفشل، وإلى التوصل إلى تفاهم بشأن قضايا معينة مع أصحاب المصلحة واتخاذ قرارات في نهاية المطاف. وفي المثال، سوف تمكنك حلقة العمل المقترح عقدها سنوياً عن الأمن الغذائي من التوصل إلى قرار مستند إلى تفكير متعمق ومركز. وسوف تتيح لك حلقة العمل أيضاً فرصة التعرف على الدروس التي يمكن الاستفادة منها في أعمال السنة المقبلة.

المصفوفة عند المستويات المختلفة في هزيمة الغرض. ستلاحظ في المثال أن النزول إلى المستويات الأدنى من هزيمة الغرض يسهل بدرجة كبيرة من قدرتك على أن تصبح أكثر تحديداً في تناول الأمور. فمثلاً ستجد أن مهمة رصد طول قنوات الري الرئيسية والفرعية المحفورة عملية مباشرة وأبسط بكثير من مهمة تقييم الإسهام الشامل في مصادر الرزق المتاحة للناس. وكلما ارتفعت في هزيمة الغرض، زادت الحاجة إلى تحليل الأنواع المختلفة من مصادر المعلومات والمواءمة بينها. لاحظ أن المؤشرات وآليات الرصد في المصفوفة النظامية للإطار المنطقي (انظر القسم ٣) لا تُدرج في الإطار المنطقي للأنشطة. وبدلاً من ذلك، تستخدم المدخلات من الموارد والتكاليف. غير أنك ستحتاج في الممارسة الفعلية إلى رصد مستوى الأنشطة وبالتالي ستحتاج أيضاً إلى أن تخطط لذلك. ويمكن استخدام مصفوفة الرصد والتقييم للتخطيط لما هو مطلوب عند مستوى النشاط وعند مستوى الهدف.

التثبيث والتحقق من صحة البيانات. عند اختيار الطرائق التي ستستخدمها في جمع البيانات وتحليلها، فكر في الكيفية التي تضمن بها إمكانية الاعتماد على البيانات. والتثبيث يعني الحصول على معلومات عن نفس الموضوع بعدة وسائل مختلفة. أما التحقق فهو ما يمكن أن تصل إليه بمراجعة المعلومات عن طريق الإحالة. فمثلاً، قد تحصل من رصد الأثر التشاركي مع المجموعات النسائية على تغذية مرتدة تبين أن مشروعاً معيناً جديداً يستغرق وقتاً طويلاً لا يتناسب مع ما يدره من دخل. وإذا حصلت على نفس التغذية المرتدة من الدراسات الاستقصائية للأسر المعيشية ومن المشاهدات الميدانية للموظفين، فإنك تصبح أكثر ثقة بهذه المعلومات. أما إذا حصلت على معلومات متضاربة من هذه المصادر المختلفة، فسوف تحتاج إلى مزيد من الدراسة لفهم السبب في وجود آراء متضاربة.

جدول محتويات المرفق جيم

جيم-١ الاعتبارات التي تراعى عند وضع مصفوفة رصد وتقييم

جيم-٢ الأنشطة الرئيسية للرصد والتقييم في المثال.

جيم-٣ مثال مصفوفة الرصد والتقييم



هذا المرفق يفيد:

- مديري المشاريع - في الإشراف على تطوير نظام للرصد والتقييم;
- موظفي المشاريع - في توجيه منفذي المشاريع في أثناء الاتفاق على ما سيتم رصده وتقييمه.

جيم-٢

أنشطة الرصد والتقييم الرئيسية في المثال

سوف يتطلب منك رصد المشروع وتقييمه استخدام طرائق مختلفة لتلبية نطاق عريض من الاحتياجات من المعلومات. وعند وضع مصفوفة رصد وتقييم المشروع، قد تشعر بأنك غارق في تفاصيل طرائق لكل عنصر من الاحتياجات المتصلة بالمعلومات. غير أن إلقاء نظرة ثانية سيكشف لك عن وجود مجموعات من أنشطة الرصد والتقييم. ومع أن مصفوفة الرصد والتقييم تتطلب منك تحديد الاحتياجات من المعلومات والطرائق بالتفصيل، فإن هذه الاحتياجات تتلاقى في الواقع. وهذا يعني أنه يمكن استخدام نشاط واحد من أنشطة الرصد والتقييم لتلبية احتياجات عديدة من المعلومات.

وسوف تجد في مثال مصفوفة الرصد والتقييم (انظر جيم-٣، الجدول جيم-٢)، سبعة أنشطة رئيسية متكررة للرصد والتقييم (أنظر القائمة الواردة أدناه). فمثلاً، سوف توفر أي دراسة استقصائية تجرى عن الأسر المعيشية معلومات عن مجموعة من الأسئلة والمؤشرات المتصلة بالأداء. ويمكن استخدام المعلومات المستمدة من هذه الدراسة بالاقتران مع المعلومات الواردة من المصادر الأخرى، مثل رصد التأثير التشاركي، للحصول على معلومات، تستخدم في الاستعراض السنوي للمشروع.

ويركز مثال مصفوفة الرصد والتقييم على سبعة أنشطة رئيسية تشكل أساس رصد وتقييم هذا المشروع.

١- التقييم المبدئي الريفي التشاركي. ستجرى ثلاثة من هذه التقييمات: الأول، خلال مرحلة التوعية؛ والثاني، قبل سنة من إجراء استعراض منتصف المدة؛ والثالث، بعد سنتين من اكتمال المشروع. وهذه التقييمات ستوفر أساساً معلومات نوعية عن احتياجات المجموعات المختلفة من أصحاب المصلحة وقضاياهم ومنظوراتهم. وستفيد هذه التقييمات في جمع معلومات عما سيتمخض عنه المشروع من تأثيرات إيجابية وسلبية غير مقصودة.

٢- الدراسات الاستقصائية للأسر المعيشية والمزارع. ستجرى دراسات استقصائية لعينات من الأسر المعيشية والمزارع لجمع معلومات خط الأساس اللازمة، ودعم استعراض منتصف المدة، وإجراء تقييم بعد سنتين من اكتمال المشروع. وإضافة إلى ذلك، ستجرى دراسات استقصائية أضيق نطاقاً على أساس سنوي.

٣- الرصد التشاركي للتأثير. ستوضع نظم تشاركية للرصد والتقييم مع المجموعات الرئيسية من أصحاب المصلحة المشاركين في تنفيذ المشروع مثل مجموعات المزارعين والمجموعات النسائية. وسيؤدي ذلك إلى إشراك أصحاب المصلحة في تحديد ما لديهم من أسئلة وقضايا تتعلق بالأداء، ووضع نظم للرصد، والمشاركة في التدريب من أجل مساندة التنفيذ.

٤- المناقشات الجماعية بين أصحاب المصلحة. ستجرى سلسلة من المناقشات الجماعية بين أصحاب المصلحة بشأن المكونات والنواتج الأساسية للمشروع. وستساعد مجموعات المناقشة في تحليل واستعراض المعلومات والتعرف على الدروس المستفادة، ووضع توصيات بالتغيرات اللازمة في تصميم المشروع.

٥- الإحصاءات الحكومية. تجمع الحكومات عادة مجموعة من الإحصاءات السكانية والاقتصادية والزراعية المتصلة برصد وتقييم المشروع. وسوف يدعم المشروع إدخال تحسينات على بعض جوانب هذه العملية لجمع المعلومات وسيجري تقييم إمكانية الاعتماد على البيانات.

٦- المشاهدات الميدانية. سيضطلع جميع موظفي المشروع وموظفي الشركاء المنفذين بعمليات مشاهدة ميدانية بصفة مستمرة. وسوف يستلزم ذلك إنتاج واستخدام المسائل الأساسية المتصلة بمجالات عملهم والتدريب وجمع المعلومات وإجراءات المواءمة.

٧- الدراسات الخاصة. ستجرى مجموعة من الدراسات الخاصة مثل دراسة التغيرات التي تطرأ على الاقتصاد المحلي. وستجرى بعض هذه الدراسات بمشاركة خبراء خارجية. وسيضطلع بدراسات خاصة، عند الاقتضاء، من أجل توفير المزيد من المعلومات عن القضايا أو الفرص المهمة التي تتمخض عنها أعمال الرصد المنتظمة.

ويحتاج كل نشاط من أنشطة الرصد والتقييم السبعة إلى تفكير جيد وتخطيط جيد. ومن الأهمية بمكان، عند تخطيط الاستخدام المتكامل للأنشطة، أن تحدد ما تتضمنه المصفوفة من أنشطة يمكن أن توفر معلومات مفيدة لتحديد وتعيين المسائل والمؤشرات المتعلقة بالأداء والتي يمكن أن تفيد فيها هذه المعلومات.

وبوسعك أيضاً أن تستخدم السجلات الميدانية لموظفي الإرشاد الزراعي أو الحكومة كمصدر قيم للمعلومات اللازمة لرصد المشروع. ومع ذلك، قد تحدث مبالغة في الجوانب الإيجابية، وقد يتم التغاضي عن المشاكل – وهي نزعة بشرية لا مفر منها. من المهم إذن أن تتوافر لديك طرائق جاهزة لمراجعة المعلومات والتحقق من صحتها.

المعلومات المتاحة ونظم جمع البيانات. معظم المشاريع تتاح لها إمكانية الوصول إلى نظم جمع البيانات والنظم الإحصائية القائمة بالفعل لدى الحكومة أو وكالة أخرى. ومن المهم للغاية معرفة الكيفية التي يمكن بها استخدام هذه النظم. وبالنسبة للاستثمارات الصغيرة، قد تكون هناك فرصة لتحسين النظم القائمة أو تعديلها بحيث تتواءم مع احتياجات الرصد اللازم للمشروع.

استخدام التكنولوجيا. يتعين النظر بعناية في الأماكن التي يمكنك أن تستخدم فيها تكنولوجيا المعلومات بصورة فعالة وتحديد مدى استخدامها. فمثلاً قد تتاح إمكانية رصد المساحات الإضافية المزروعة بمحاصيل جديدة باستخدام نظام الاستشعار من بعد ونظام المعلومات الجغرافية.

البيانات النوعية مقابل الصورة العامة. توفر المؤشرات النوعية أجزاء صغيرة متفرقة من المعلومات. ولتكوين صورة دقيقة للمشروع، ونجاحاته، وإخفاقاته، والدروس المستفادة منه، فإنك تحتاج إلى الإلمام بالصورة الشاملة للموضوع. ويعني ذلك تحقيق التكامل بين أجزاء متفرقة من المعلومات وتحليلها. ويوفر عمود "التحليل والإبلاغ والتغذية المرتدة والتغير" في المصفوفة نقطة البداية للتفكير في كيفية تحقيق ذلك.

البيانات الأولية أو الملاحظات الثانوية. هناك طريقتان لجمع المعلومات عن التغيرات في قدرة الأسر المعيشية على تلبية احتياجاتها في مجالات التعليم والصحة والإسكان. إذ يمكن إجراء دراسة استقصائية تفصيلية للأسر المعيشية (بيانات أولية)، كما يمكن أن يطلب من ممثلي المجتمع المحلي وغيرهم من ناقلي المعلومات المهمين إبداء ملاحظاتهم في هذا الشأن (ملاحظات ثانوية). وبصفة عامة، تكون البيانات الأولية موثوقة بدرجة أكبر ولكن جمعها يستغرق وقتاً أطول بكثير فضلاً عن أنه مرتفع التكلفة. ومن المهارات المهمة اللازمة لاستكمال مصفوفة الرصد والتقييم، القدرة على الموازنة بين استخدام الطرائق، وتحديد مستوى الدقة المطلوبة في المعلومات والموارد المتاحة. وعليك أن تفكر بعناية في مدى الحاجة إلى معلومات مفصلة تفصيلاً دقيقاً وفيما إذا كان يمكن الاستغناء عنها من خلال فهم الاتجاه العام. وإذا كان كل ما تريده هو تكوين صورة عامة، فقد يكون من الأفضل لك أن تستخدم الطرق النوعية بأسلوب فعال من حيث التكلفة.

العمل مع المتخصصين. قد يحتاج رصد بعض أجزاء المشروع إلى الحصول على مشورة وإسهام من أحد المتخصصين. ويتضمن المثال اقتراحاً بالاستعانة بأحد المتخصصين في الاقتصاد لإجراء دراسة اقتصادية عن الاقتصاد المحلي. كما أن رصد غلة المحاصيل الزراعية المختلفة مهمة متخصصة تحتاج إلى شخص متخصص في المحاصيل. ويوجد حالياً الكثير من الناس الذين تتوفر لديهم خبرة قوية في رصد مشاريع التمويل الصغيرة. وينبغي لك أن تحاول الاستفادة من هذه الخبرات، كلما أمكن. ويتمثل دور المتخصص في الرصد والتقييم في ربط هذه الخبرة بخطة الرصد والتقييم الخاصة بالمشروع وتقدير مدى التفصيل المطلوب في مختلف أجزاء المشروع، في نطاق القيود التي تفرضها الموارد والوقت.

تجميع البيانات الميدانية. سيلزم في أحيان كثيرة تجميع بيانات من أماكن مختلفة في الميدان. وفي المثال، يشارك موظفو الإرشاد الزراعي في تسجيل التغيرات في أنماط المحاصيل على مستوى المناطق الإدارية والمستوى المحلي. ولكي تتمخض عمليات التجميع عن معلومات يعتمد عليها، سوف يتعين عليك إعداد نماذج للتسجيل ونظم للتجميع. ويمكنك إدراج ذلك في العمود الخامس من مصفوفة الرصد والتقييم.

جيم-٣

نموذج مصفوفة الرصد والتقييم

يقدم الجدول جيم-٢ نموذجاً جزئياً لمصفوفة للرصد والتقييم وشرحاً للمسائل الواردة فيه. وتتضمن المصفوفة مستويات مختلفة عديدة من هرمية الغرض ولكنها لم تستكمل للمشروع بكامله. وكما ذكر أعلاه، فإن هذا النموذج افتراضي، ولذا فإن تفاصيله ليست دقيقة بالقدر الذي ينبغي أن تكون عليه في أي مثال واقعي. والغرض من المثال هو تقديم فكرة عامة عن أنواع المسائل التي يتعين النظر فيها عند وضع مصفوفة رصد وتقييم لمشروع واقعي.

ويقدم الجدول جيم-١ شروحاتاً لمثال مصفوفة الرصد والتقييم. والأرقام الواردة في هذا الجدول تناظر الأرقام الواردة في المصفوفة.

الجدول جيم – ١ تفسير للمسائل المبينة في نموذج مصفوفة الرصد والتقييم

الرقم	المسألة	الشرح
١	كيفية عرض المعلومات	فكر في الكيفية التي تقدم بها المعلومات في صورة مفيدة. ينبغي أن تقدم المعلومات عادة في صورة مقارنة بهدف أو بحالة سابقة أو حالة أصلية. فعلى سبيل المثال، تكون عدد الأسر المعيشية التي تفوق غيرها من حيث الأمن الغذائي فقط أقل فائدة من معرفة النسبة المئوية لهذه الأسر وكيفية تغييرها مع الزمن.
٢	المسؤوليات	لم تدرج المسؤوليات في النموذج. غير أن من المهم في أي مشروع فعلي أن يجري تحديد الذين سيضطلعون بكل جانب من جوانب أعمال الرصد والتقييم.
٣	أنشطة الرصد والتقييم التي توفر معلومات بشأن العديد من الأسئلة والمؤشرات المتعلقة بالأداء	بعض أنشطة الرصد والتقييم، مثل الدراسات الاستقصائية للأسر المعيشية، يمكن أن توفر معلومات عن مسائل ومؤشرات مختلفة تتعلق بالتقييم. ويمكن أن تساعد مصفوفة الرصد والتقييم في تحديد الأنواع المختلفة من المعلومات التي يلزم جمعها عن هذه الأنشطة. كما ينبغي أن تبين المصفوفة في جزء منفصل تفاصيل الكيفية التي ستجرى بها هذه الأنشطة والاحتياجات من الموارد التي ستترتب عليها.
٤	تجميع المعلومات وتحليلها	في أثناء تخطيط نظام الرصد والتقييم، حاول أن تعطى أكبر قدر ممكن من التفكير لكيفية تجميع المعلومات المختلفة وتحليلها من أجل الإبلاغ عن التقدم وتفسير النجاح والفشل.
٥	مجموعات الاستعراض	لا تترك المعلومات الجيدة على الأرفف دون الاستفادة منها. ويمكن للمشروع أن يجري استعراضات أو ينشئ أفرقة عمل مختلفة أو يعقد حلقات عمل سنوية مع أصحاب المصلحة الرئيسيين من أجل تتبع التقدم المحرز والتعرف على الدروس المستفادة من مختلف جوانب المشروع. ويمكن لهذه المجموعات أو الوحدات أن تدرج استنتاجها في عملية الاستعراض السنوية للمشروع. واحتياجات هذه المجموعات من المعلومات يمكن أن تساعد في تنقيح الاستراتيجية الشاملة للرصد وجمع المعلومات.
٦	الأسباب	جمع معلومات عن السبب في نجاح أو فشل جزء من المشروع أمر لا يقل أهمية عن رصد ما تم تحقيقه. وجمع معلومات عن الأسباب يتطلب عادة جمع وتحليل معلومات نوعية.
٧	الدراسات التي يجربها المتخصصون	إجراء دراسة اقتصادية كهذه ربما يتجاوز قدرات الأفرقة التابعة للمشروع وقد يحتاج إلى إسهام من أحد المتخصصين في الاقتصاد.
٨	الطرائق التقنية للرصد	ستحتاج بعض المؤشرات إلى طرائق تقنية متخصصة تتعلق بفروع وتخصصات معينة، علم المحاصيل في هذه الحالة. ومن المهم للغاية استخدام الخبرات التقنية المناسبة في إعداد آليات الرصد اللازمة.
٩	الرصد التشاركي للأثر	الرصد المباشر للغلات على المستوى الحقلّي قد يكون مكلفاً بدرجة كبيرة. وقد يتاح الحصول على معلومات مناسبة من خلال المناقشات، مع جماعات المزارعين في هذه الحالة.
١٠	الفحص الميداني للتحقق من البيانات	التحقق من البيانات أمر بالغ الأهمية، وإحدى وسائله هي إجراء فحص ميداني بواسطة موظفي الرصد والتقييم التابعين للمشروع أو غيرهم.
١١	استخدام مصادر الخبرة الأخرى	في هذه الحالة، عهد إلى جامعة بالقيام بنشاط معين للرصد.
١٢	تحديد المعايير	كثيراً ما يتضمن المؤشر عنصراً نوعياً، مثل "فعالية التشغيل"، يتعين وضع تعريف له. وفي هذه الحالة، يلزم تحديد معايير التشغيل الفعال، مثل "عدد اجتماعات دورية مع ٧٥٪ من الأعضاء".
١٣	الرصد الذي يضطلع به شركاء التنفيذ	يمكن لشركاء التنفيذ الاضطلاع بجزء كبير من الرصد والتقييم. غير أن من المهم إشراكهم في تصميم نظام الرصد والتقييم ومساندتهم في القيام بمسؤولياتهم.

الجدول جيم – ٢ مثال مصفوفة جزئية للرصد والتقييم

١

الهدف: تحسين مصادر الرزق لعدد ٢٥٠٠٠ أسرة فقيرة في مقاطعة روتونغفا عن طريق زيادة الأمن الغذائي وتعزيز الأنشطة المعمرة للمدخل	استخدام المعلومات: التحليل، الإبلاغ، التغذية المرتدة، تغيير العمليات، المسؤوليات	معلومات مسوح الأسر المعيشية التي ستقارن بالتغذية المرتدة من برنامج إدارة المعلومات المتعلقة بالمشروع	كما هي واردة أعلاه	الاستعراض السنوي واستعراض منتصف المدّة المشروع مع أصحاب المصلحة الأساسيين بشأن إسهام المشروع في التحسين الشامل لمصادر الرزق في إطار المبادرات الأخرى في المقاطعة
جميع البيانات والطرائق، التوازن، المسؤوليات	التخطيط والموارد: المثال ج، التخطيط، التوزيع، إدارة البيانات، الجوار، المسؤوليات	المسوح التغذوية التي ستدرج في مسوح الأسر (انظر التفاصيل المستقلة الواردة في منهجية إجراء مسوح الأسر المعيشية)	انظر التفاصيل المتعلقة بالتقييم التشاركي الريفي والرصد التشاركي للأثر	انظر تفاصيل المسوح المتعلقة بالأسر المعيشية، التقييمات التشاركية الريفية، الرصد التشاركي للأثر
معلومات خط الأساس: المتطلبات والحالة (إذا كانتا معروفتين)	موسح العينة لتغذية الأسر: خط الأساس، منتصف المدّة، اكتمال المشروع بعد ثلاث سنوات من الاكتمال	خط العينة لتغذية الأسر: اكتمال الأساس، منتصف المدّة، سنوات من المشروع بعد ثلاث سنوات من الاكتمال	التقييمات الميدانية الريفية التشاركية: خط الأساس، منتصف المدّة، اكتمال المشروع، بعد ثلاث سنوات من الاكتمال	مسوح للأسر بالعينة: خط الأساس، منتصف المدّة، اكتمال المشروع، بعد ثلاث سنوات من الاكتمال
معلومات من المعلومات والمؤشرات	التغيرات مع الزمن في النسبة المئوية لمجموع الأسر القادرة على تلبية الحد الأدنى من الاحتياجات الغذائية (مفصلة حسب نوع الأسرة، والموسم، والمكان)	النسبة المئوية للأسر التي يقل مستوى الأمن الغذائي لها عند بداية المشروع عن المتوسط الموسمي – قدرت بنهاء على مسح عام ٢٠٠٦ بنحو ٧٤٠	أسباب عدم الأمن عند بداية المشروع	أنماط الإنفاق الأسري عند بداية المشروع
مسائل الأداء والأهداف ذات الصلة	من هم الأشخاص الذين تغير الأمن الغذائي بالنسبة لهم وما هو اتجاه هذا التغير	أسباب التغير (بالنسبة لمن هم مستوفون للمتطلبات حالياً ولمن لم يستوفوها حتى الآن/من أصبحوا غير مستوفين لها)	تغيرات في أنماط الدخل والتكاليف والصروفات (مفصلة حسب نوع الأسرة المعيشية والمكان)	كيف أثرت القوة الشرائية للأسر المعيشية المستهدفة – ولا سيما فيما يتعلق باحتياجات الإسكان والتعليم والصحة
	من هم الأشخاص الذين تغير الأمن الغذائي بالنسبة لهم وما هو اتجاه هذا التغير	٧٥٪ من الأسر التي يقل مستوى الأمن الغذائي لها عن المتوسط الموسمي		٢٠٪ زيادة في إنفاق الأسر المعيشية على الإسكان والتعليم والصحة

استخدام المعلومات: التحليل، الإبلاغ، التغذية الراجعة، تغيير العمليات، المسؤوليات	التخطيط والموارد: المبادئ، التخطيط، التدريب، إدارة البيانات، الخبرات، المسؤوليات	جمع البيانات: المواقف، التواتر، المسؤوليات	معلومات خط الأساس، المتطلبات والحالة (أنا كائننا معروفتين)	الاحتياجات من المعلومات والمؤشرات	مسائل الأداء والأهداف ذات الصلة
تحديد التغييرات والخيارات اللازمة لتحسين التعاون مع المبادرات	انظر التفاصيل المتعلقة بالتغييرات والتطورات الاقتصادية أثناء الاستعراض السنوي للمشروع	الرصود التشاركي للأثر الإيجابي بواسطة المنظمات غير الحكومية وموظفي الإرشاد الزراعي	الحالة عند بداية المشروع	التغيرات في أنماط الإنفاق (مفصلة حسب نوع الأسرة والمكان)	كيف أثرت أنشطة المشروع على تلبية الاحتياجات في مجالات الإسكان والتعليم والصحة؟
مناقشة التغييرات والتطورات الاقتصادية أثناء الاستعراض السنوي للمشروع	وضع المنهجية والتحليل بواسطة الاقتصاديين/الاقتصادي	التحليل الاقتصادي للاقتصاد المحلي الذي سيخضع به الاقتصادي/الاقتصادي، خط الأساس، منتصف المدة، اكتمال المشروع، ثلاث سنوات بعد الاكتمال استخدام الإحصاءات الحكومية	طبيعة الاقتصاد المحلي عند بداية المشروع	التغيرات في أنواع وقيمة المنتجات والخدمات التي يجري تبادلها	كيف تغير تنوع الاقتصاد المحلي وجمعه ؟
إنشاء فقرة عمل مبنية بالتنمية الاقتصادية	تعزيز المبادئ الاقتصادية الحكومية للإقليم	مستوحاة الأسرة	لا تنطبق	نسبة أرباح النمو الاقتصادي الذي يظل محلياً	٧
مناقشات منتظمة مع المجموعات الاستشارية السنائية	انظر التفاصيل المتعلقة بمسوح الأسر والتقييمات الميدانية الريفية والرصد التشاركي للأثر	التقييمات الميدانية الريفية التشاركية	تحديد المجموعات التي تعاني الحرمان الشديد عند بداية المشروع	التغيرات في عبء العمل والأدوار والرفاه بحسب نوع الجنس، والجنس، ونوع الأسرة	
مناقشة التغييرات والتطورات في أثناء الاستعراض السنوي للمشروع	انظر التفاصيل المتعلقة بمسوح الأسر، والتقييمات الميدانية الريفية التشاركية، والرصد التشاركي للأثر	مستوحاة الأسرة	تحديد المجموعات التي تعاني الحرمان الشديد عند بداية المشروع	تحليل جميع المعلومات المشار إليها أعلاه بالنسبة لأفراد الأسرة ونوع الأسرة	كيف أثرت الأنشطة على عبء العمل، والأدوار، ورفاه مختلف أفراد الأسرة (النساء، الرجال، الشباب، الشيوخ)؟

المكون (الغاية): ١: الإنتاج الزراعي – زيادة الإنتاج الزراعي وتنويعه بأسلوب مستدام					
استخدام المعلومات: التحليل، الإبلاغ، التغذية الراجعة، تغيير العمليات، المسؤوليات	التخطيط والموارد: المبادئ، التخطيط، التدريب، إدارة البيانات، الخبرات، المسؤوليات	جمع البيانات: المواقف، التواتر، المسؤوليات	معلومات خط الأساس، المتطلبات والحالة (أنا كائننا معروفتين)	الاحتياجات من المعلومات والمؤشرات	مسائل الأداء والأهداف ذات الصلة
استشفا فقرة عمل للإنتاج الزراعي، وسوف تجتمع كل ثلاثة أشهر لاستعراض البيانات التي تم رصدها وستقدم تقريرا إلى اجتماع الاستعراض السنوي للمشروع، يتضمن التقدم المحرز، والدروس المستفادة وكيفية التغلب على المشاكل.	تحسين إجراءات الإدارة الزراعية لحفظ السجلات، وتدريب الموظفين ووضع نموذج جديد للإبلاغ، وإنشاء قاعدة بيانات ونظام للمعلومات الجغرافية	احتفاظ الإدارة الزراعية والموظفين الميدانيين بسجلات على مستوى المناطق – التحليل الفصلي ونصف السنوي والبيانات والإبلاغ عنها	المعلومات المتعلقة باستخدام الأراضي والأنشطة الزراعية عند بداية المشروع (من الإدارة الزراعية)	التغيرات في أنماط المحاصيل، مفضلة حسب المكان ونوع المزارع	كيف تغيرت أنماط المحاصيل في المنطقة المستهدفة؟
إنشاء قاعدة بيانات ونظام للمعلومات الجغرافية	حدد مواقع الميكنات ودرّب الموظفين على إجراء القياسات الميدانية.	مسوح محلية بالعينة في وقت الحصاد	الغلة عند بداية المشروع	التغيرات في متوسط الغلة لكل محصول (مفصلة حسب المكان، والسنة ونوع المحصول)	زادت المنطقة المستهدفة؟
اشي نظاما تشاركيا للتقييم المبني اللغة وتسجلها بالتعاون مع مجموعات المزارعين.	اشي نظاما تشاركيا للتقييم المبني اللغة وتسجلها بالتعاون مع مجموعات المزارعين.	الرصود التشاركي للأثر بواسطة مجموعات المزارعين	٨	أنواع الابتكارات/الممارسات التي تم تطويرها والتوصية باستخدامها	زادت المنطقة المستهدفة؟
جديد للإبلاغ.	تحسين الإجراءات التي تتبعها الإدارة الزراعية لحفظ السجلات وتدريب الموظفين وتوليد نموذج جديد للإبلاغ.	احتفاظ موظفي الإدارة الزراعية بسجلات على مستوى المناطق – البيانات الفصلية والتحليل والإبلاغ نصف السنوي والسنوي	لا تنطبق	مستوى اتباع الابتكارات المختلفة أساليب اتباعها أو عدم اتباعها	زادت المنطقة المستهدفة؟

استخدام المعلومات: التحليل، الإبلاغ، التغذية الراجعة، تغيير العمليات، المسؤوليات	التخطيط والموارد، الممانح، التخطيط، التدريب، إدارة البيانات، الخبرات، المسؤوليات	جمع البيانات، المراقبة، التواتر، المسؤوليات	معلومات خط الأساس، المتطلبات والحالة (أنا كائننا معروفين)	الاحتياجات من المعلومات والمؤشرات	مسائل الأداء والأهداف ذات الصلة
	تحسين الإجراءات التي تتبعها الإدارة الزراعية لحفظ السجلات وتدريب الموظفين وتطوير نموذج جديد للإبلاغ	احتفاظ موظفي الإدارة الزراعية بسجلات على مستوى المناطق – البيانات الفصلية والتحليل والإبلاغ نصف السنوي والسنوي	نطاق الممارسات البيئية المستدامة عند بداية المشروع	مستوى اتباع الممارسات المستدامة بينما	كيف تغيرت تأثيرات الزراعة، على البيئة
		قيام موظفي المشروع بعمليات فحص ميدانية			٧٠ ٪ من المزارعين يتبعون ممارسة واحدة مستدامة بينما على الأقل
ستناقش النتائج في اللجنة البيئية للمنطقة	منح عقد رصد لجامعة انفسار	إجراء تحليل كيميائي لعينات من المياه كل شهر	المستويات عند بداية المشروع	مستويات المواد الكيميائية الدلالية	خفض العمل الكيميائي في نهر بينما إلى المستويات المستهدفة
	١١			حقل الغرين	

المكون ٣: التطوير المؤسسي – الناتج ١-١ إنشاء مجموعات دعم المزارعين وعملها بالاعتماد على الذات					
استخدام المعلومات: التحليل، الإبلاغ، التغذية الراجعة، تغيير العمليات، المسؤوليات	التخطيط والموارد: الممانح، التخطيط، التدريب، إدارة البيانات، الخبرات، المسؤوليات	جمع البيانات: الطرق، التواتر، المسؤوليات	معلومات خط الأساس: المتطلبات والحالة (أنا كائننا معروفين)	الاحتياجات من المعلومات والمؤشرات	مسائل الأداء والأهداف ذات الصلة
تحليل ومناقشة نجاح مجموعات المزارعين في نطاق مجموعات دعم الإرشاد الزراعي	تطوير استشارات حفظ السجلات	سجلات من الموظفين الميدانيين في الإدارات الزراعية ومن المجموعات المسجلة رسميا والتي تتلقى دعما ماليا من المشروع	العدد عند بداية المشروع	عدد مجموعات المزارعين	ما مدى فعالية مجموعات المزارعين في دعم استخدام المزارعين لحاصل جديدة ونظم زراعية محسنة؟
	تطوير استشارات حفظ السجلات	احتفاظ موظفي الإدارات الزراعية بسجلات على مستوى المناطق – البيانات الفصلية والتحليل والإبلاغ نصف السنوي والسنوي	النسبة المئوية عند بداية المشروع	النسبة المئوية للمزارعين المستهدفين الذين يشاركون بنشاط في مجموعات المزارعين	
	وضع معايير المجموعات الناجحة تدريب الموظفين على إجراء المسوح المتعلقة بمجموعات المزارعين	الإبلاغ عن طريق موظفي الإدارات الزراعية مسح نوعي لمجموعات المزارعين كل سنتين	العدد عند بداية المشروع	عدد مجموعات المزارعين المستوفية لمعايير المجموعات الناجحة	
	وضع نظام الاحتفاظ بالسجلات للمنتجات غير الحكومية	إجراء مقاربات مع المبلغين الرئيسيين	الدور التاريخي لمجموعات المزارعين	مدى تأثير المجموعات الزراعية في اتباع ممارسات جديدة	
المكون ٥: إقامة البنية الأساسية ومبانيها – الناتج ١-٥ مه الطرق ومبانيها					
استعراض برنامج إنشاء الطرق أثناء الاستعراض السنوي للمشروع		حفظ السجلات بعد انتهاء الإنشاء	غير متاح	عدد الكيلومترات من الطرق الرئيسية الجديدة المنشأة سنويا	كيف تحسنت البنية الأساسية الطرق بغضل المشروع؟ ١٥٠ كم من الطرق الرئيسية و ٢٠٠٠ كم من الطرق الثانوية
		حفظ السجلات بعد انتهاء الإنشاء	غير متاح	عدد الكيلومترات من الطرق الثانوية المنشأة سنويا	
		مقابلة مصادر المعلومات الرئيسية	زمن القيادة عند بدء المشروع	تغير زمن القيادة بين المواقع الرئيسية	
	تصميم المسح	مسح استخدام الطرق: مسح أساسي، وفي منتصف المدة، وعند اكتمال المشروع، بعد ثلاث سنوات من اكتماله	مستوى استخدام الطرق في بدء المشروع	التغير في استخدام الطرق	

المرفق

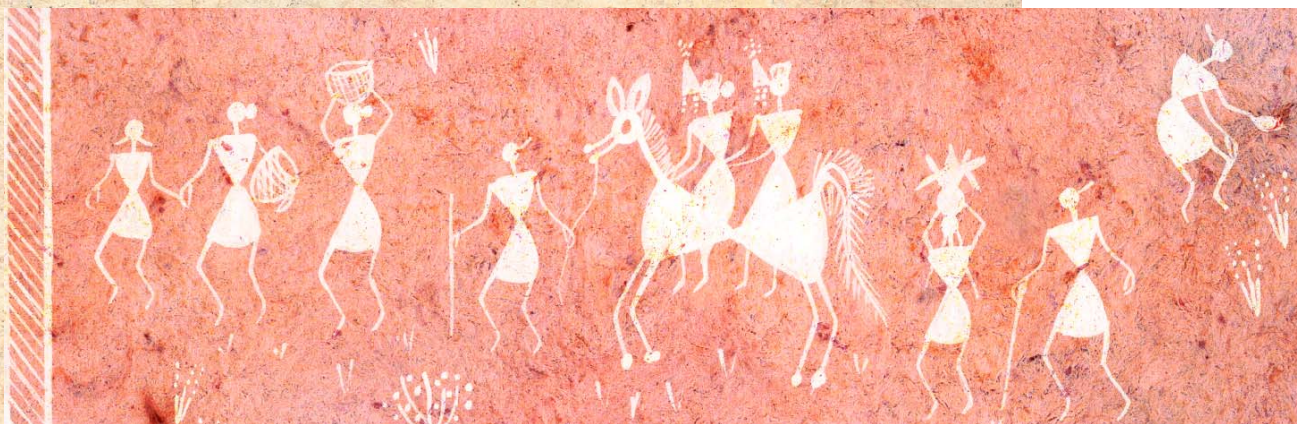
المدير

موظفو الرصد والتقييم (المشروع أو الشركة)

الخبراء الاستشاريون

موظفو الصندوق والمؤسسات المتعاونة

مثال مشروع لمصفوفة الرصد والتقييم



قائمة كتيبات هذا الدليل

القسم ١ - التعريف بدليل رصد وتقييم المشاريع	المرفق ألف - مسرد مفاهيم ومصطلحات الرصد والتقييم
القسم ٢ - استخدام الرصد والتقييم بهدف الإدارة لأغراض التأثير	المرفق باء - مثال مشروع لمصفوفة الإطار المنطقي لأحد المشاريع وشرح الإطار المنطقي (يتعلق بالقسم ٣)
القسم ٣ - الربط بين تصميم المشروع، والتخطيط السنوي والرصد والتقييم	المرفق جيم - مثال مشروع لمصفوفة الرصد والتقييم (يتعلق بالقسم ٥)
القسم ٤ - إنشاء نظام الرصد والتقييم	المرفق دال - طرائق الرصد والتقييم (يتعلق بالأقسام ٣، ٦، ٨)
القسم ٥ - تحديد ما يستحق الرصد والتقييم	المرفق هاء - نموذج للتوصيف الوظيفي والاختصاصات للمهام الرئيسية للرصد والتقييم (يتعلق بالقسم ٧)
القسم ٦ - جمع المعلومات وإدارتها وإبلاغها	
القسم ٧ - بناء القدرات وتهيئة الظروف اللازمة	
القسم ٨ - التفكير الناقد من أجل تحسين الإجراءات	